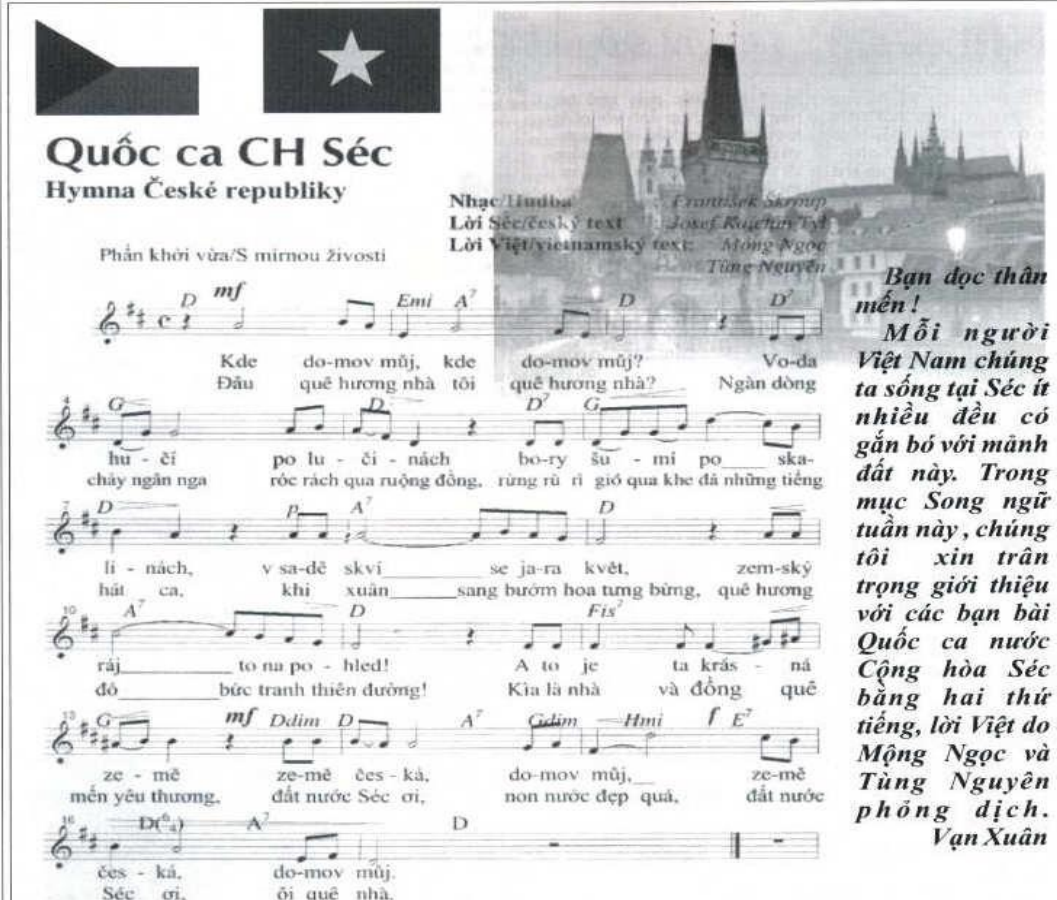


Seznam příloh

- Příloha č. 1: Vietnamský text české hymny (obrázek)**
- Příloha č. 2: Chrastavské děti (obrázek)**
- Příloha č. 3: Respondentka 1 – nakreslená mapa (obrázek)**
- Příloha č. 4: Respondentka 1 – mapa Prahy (mapa)**
- Příloha č. 5: Respondentka 1 – mapa Radotína (mapa)**
- Příloha č. 6: Respondent 2 – nakreslená mapa 1 (obrázek)**
- Příloha č. 7: Respondent 2 – nakreslená mapa 2 (obrázek)**
- Příloha č. 8: Respondent 2 – mapa Prahy (mapa)**
- Příloha č. 9: Respondent 2 – mapa Radotína (mapa)**
- Příloha č. 10: Respondentka 3 – nakreslená mapa (obrázek)**
- Příloha č. 11: Respondentka 3 – mapa Prahy (mapa)**
- Příloha č. 12: Respondentka 3 – mapa Radotína (mapa)**
- Příloha č. 13: Respondent 4 – nakreslená mapa (obrázek)**
- Příloha č. 14: Respondent 4 – mapa Prahy (mapa)**
- Příloha č. 15: Respondent 4 – mapa Radotína (mapa)**
- Příloha č. 16: Respondent 5 – nakreslená mapa (obrázek)**
- Příloha č. 17: Respondent 5 – mapa Prahy (mapa)**
- Příloha č. 18: Respondent 5 – mapa Radotína (mapa)**

Přílohy

Příloha č. 1: Vietnamský text české hymny (obrázek)



Quốc ca CH Séc
Hymna České republiky

Phản khởi vừa/S mirmou živosti

Nhạc/Litmba: František Škroup
Lời Séc/český text: Josef Kocich, Týl
Lời Việt/vietnamský text: Mộng Ngọc, Tùng Nguyễn

*Bạn đọc thân mến!
Mỗi người Việt Nam chúng ta sống tại Séc ít nhiều đều có gắn bó với mảnh đất này. Trong mục Song ngữ tuần này, chúng tôi xin trân trọng giới thiệu với các bạn bài Quốc ca nước Cộng hòa Séc bằng hai thứ tiếng, lời Việt do Mộng Ngọc và Tùng Nguyễn phỏng dịch.
Vạn Xuân*

Kde do-mov můj, kde do-mov můj? Vo-da
Đâu quê hương nhà tôi quê hương nhà? Ngàn dòng

hú - ổi po lu - ổi - nách bo-ry šu - mi po ska-
chảy ngàn nga róc rách qua ruộng đồng, rừng rú rí gió qua khe đá những tiếng

lí - nách, v sa-dě skví se ja-ra květ, zem-ský
hát ca, khi xuân sang bướm hoa tung bươm, quê hương

ráj to na po - hľad! A to je ta krás - ná
đó bức tranh thiên đường! Kia là nhà và đồng quê

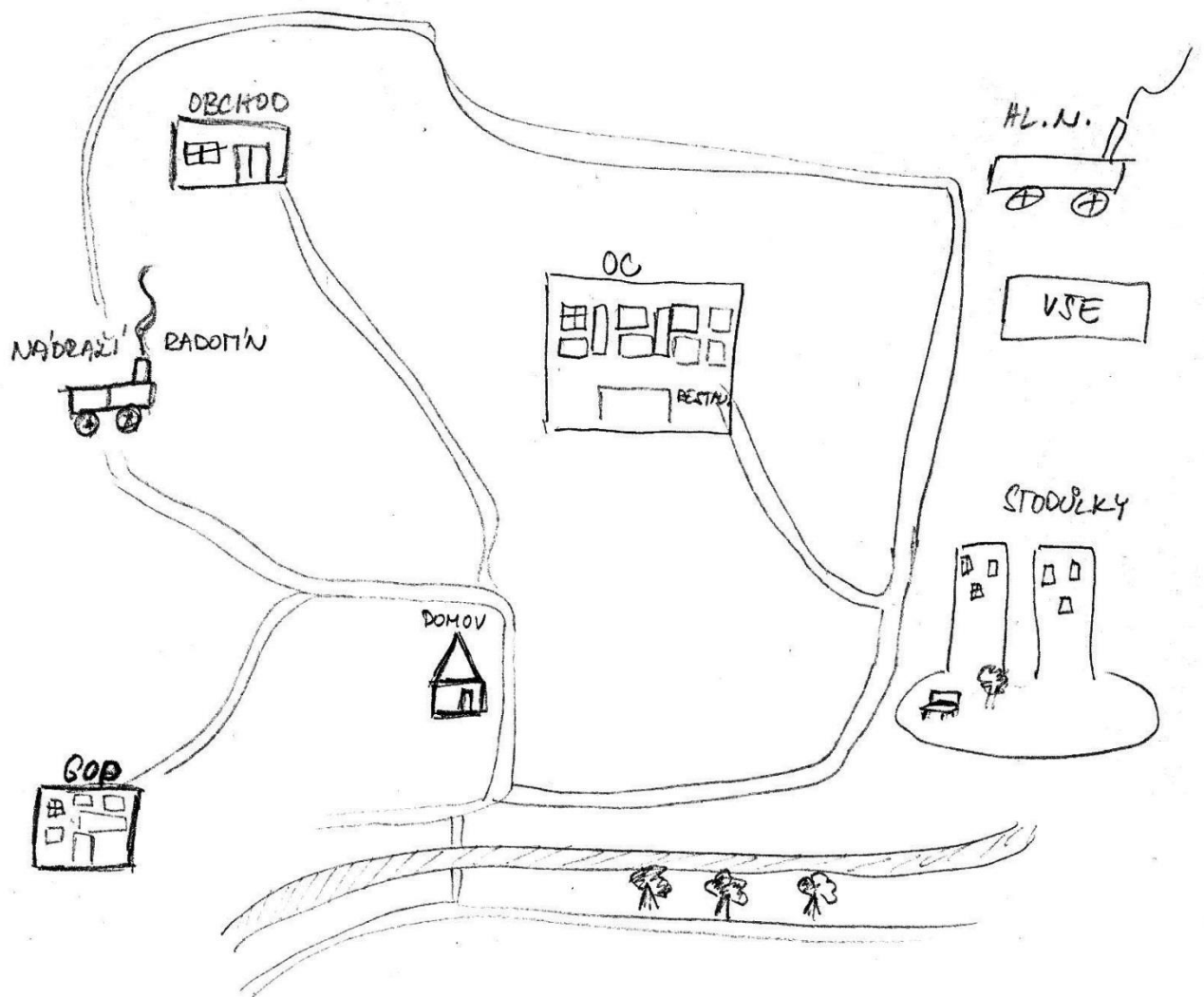
ze - mě ze-mě Čes - ká, do-mov můj, ze-mě
mến yêu thương, đất nước Séc ơi, non nước đẹp quá, đất nước

Čes - ká, do-mov můj,
Séc ơi, ối quê nhà.

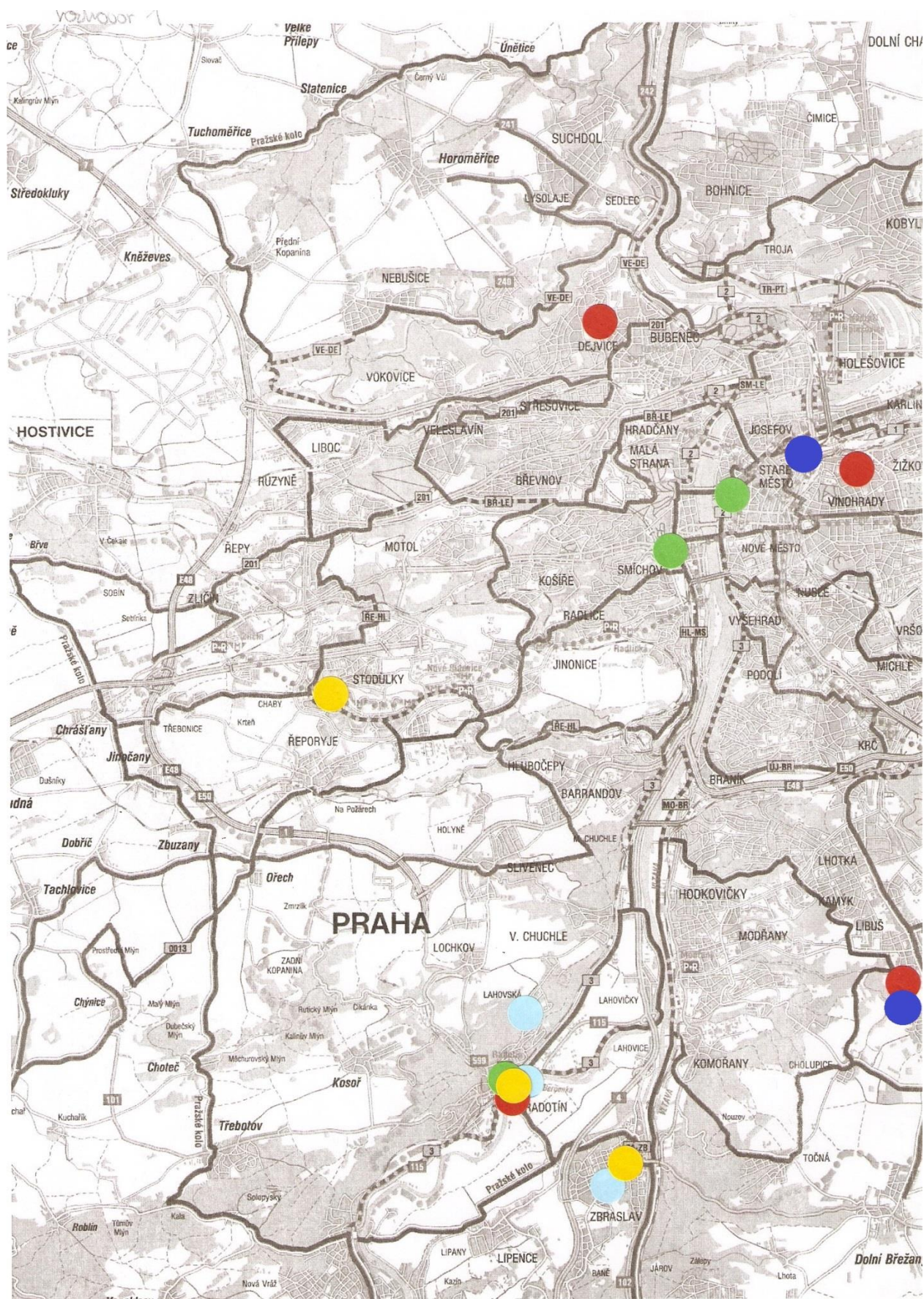
Příloha č. 2: Chrastavské děti (obrázek)



Příloha č. 3: Respondentka 1 – nakreslená mapa (obrázek)



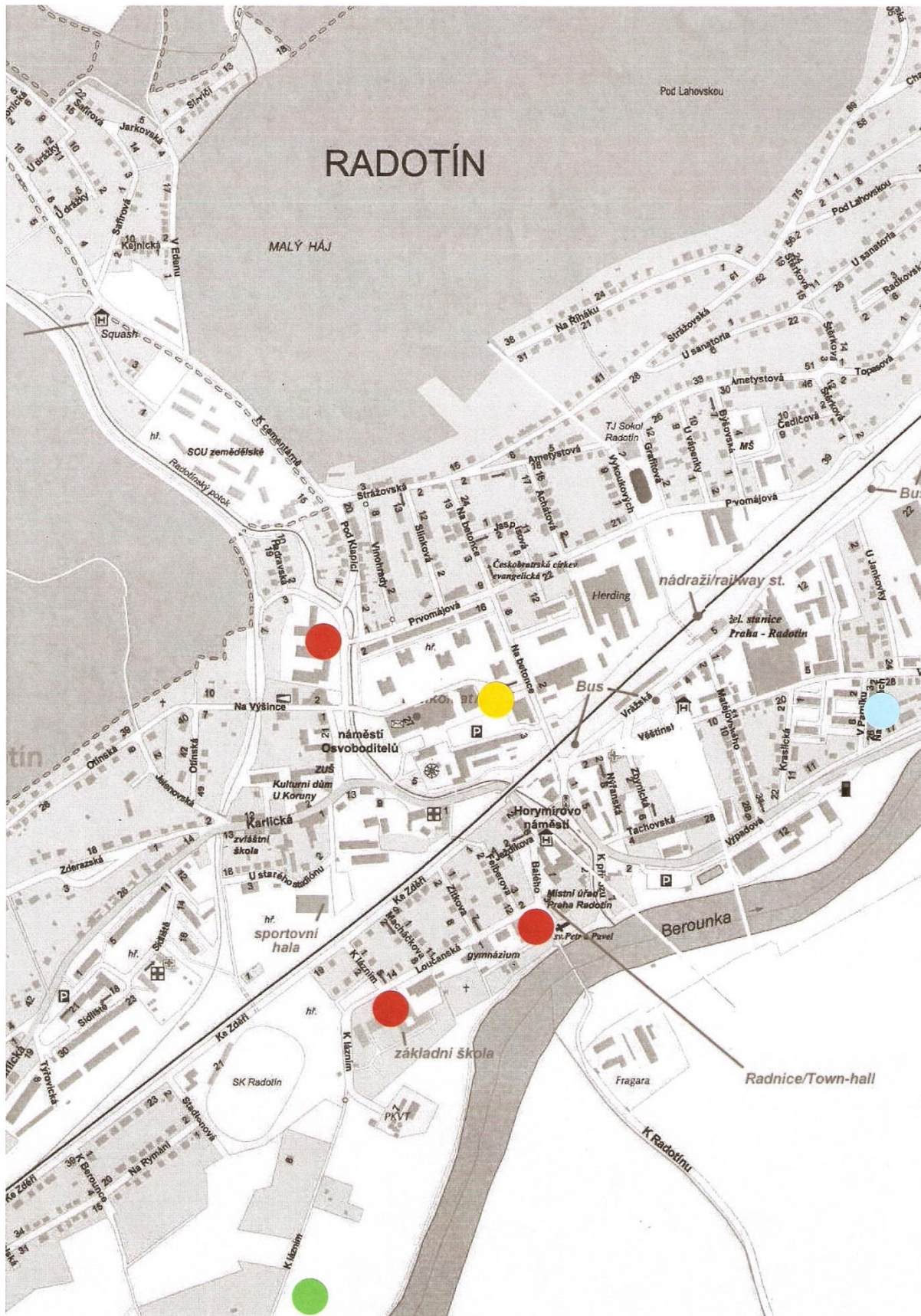
Příloha č. 4: Respondentka 1 – mapa Prahy a (mapa)



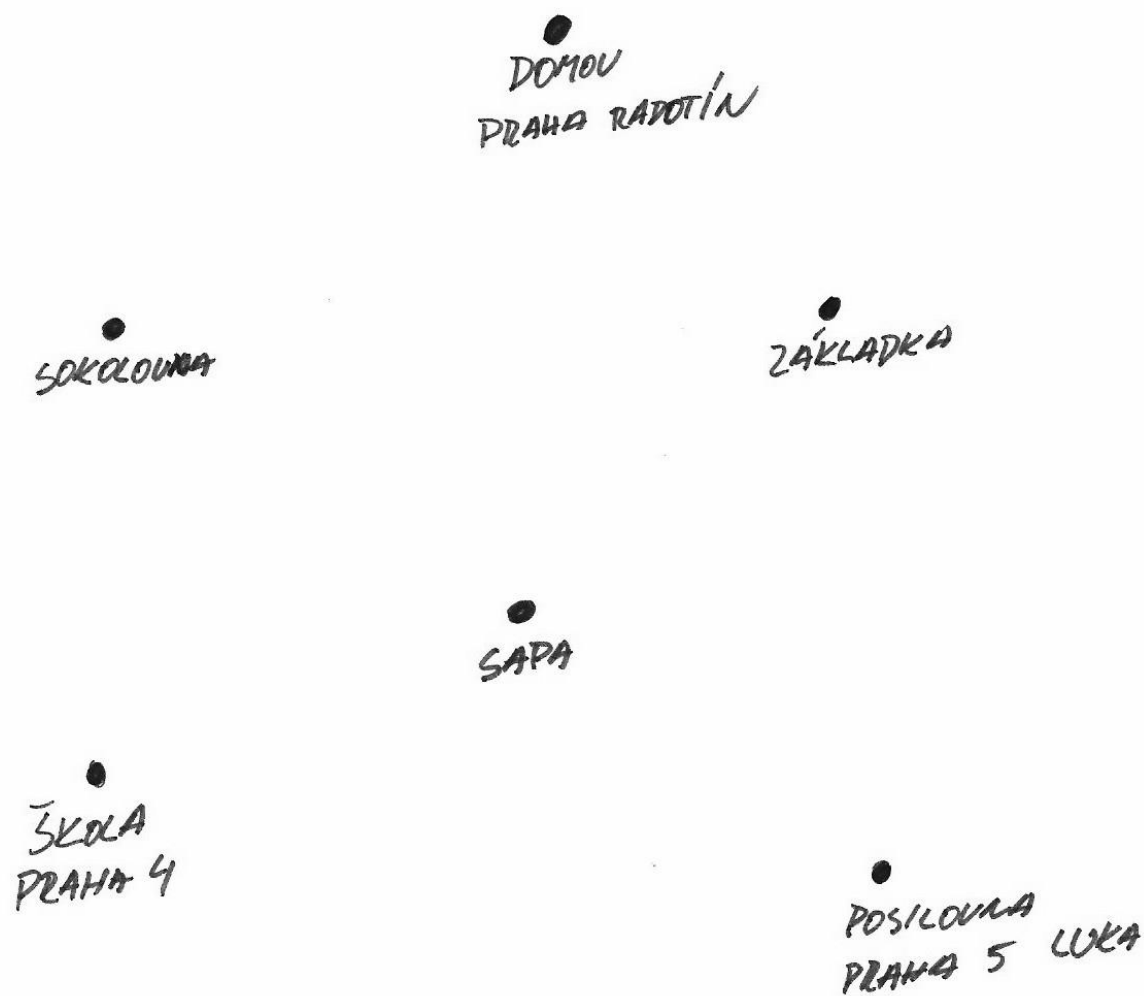
Příloha č. 4: Respondentka 1 – mapa Prahy b (mapa)



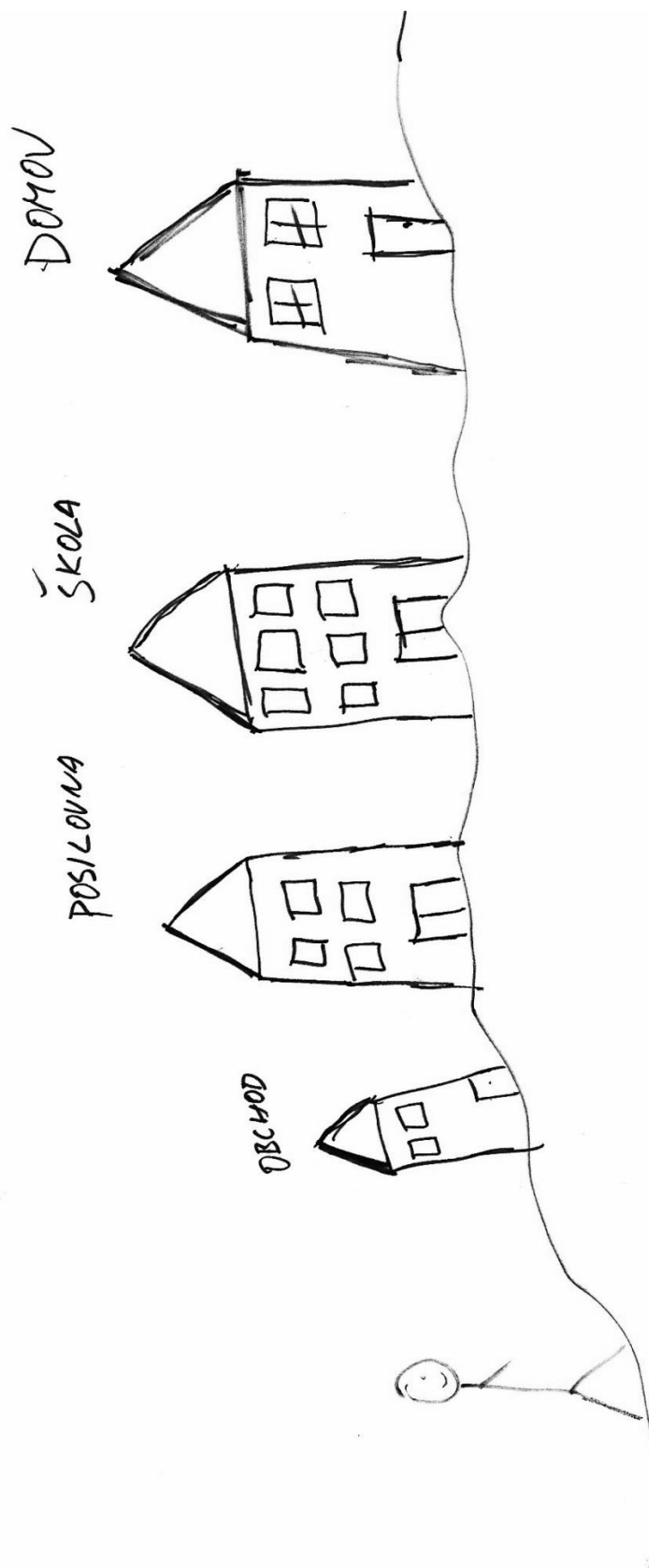
Příloha č. 5: Respondentka 1 – mapa Radotína (mapa)



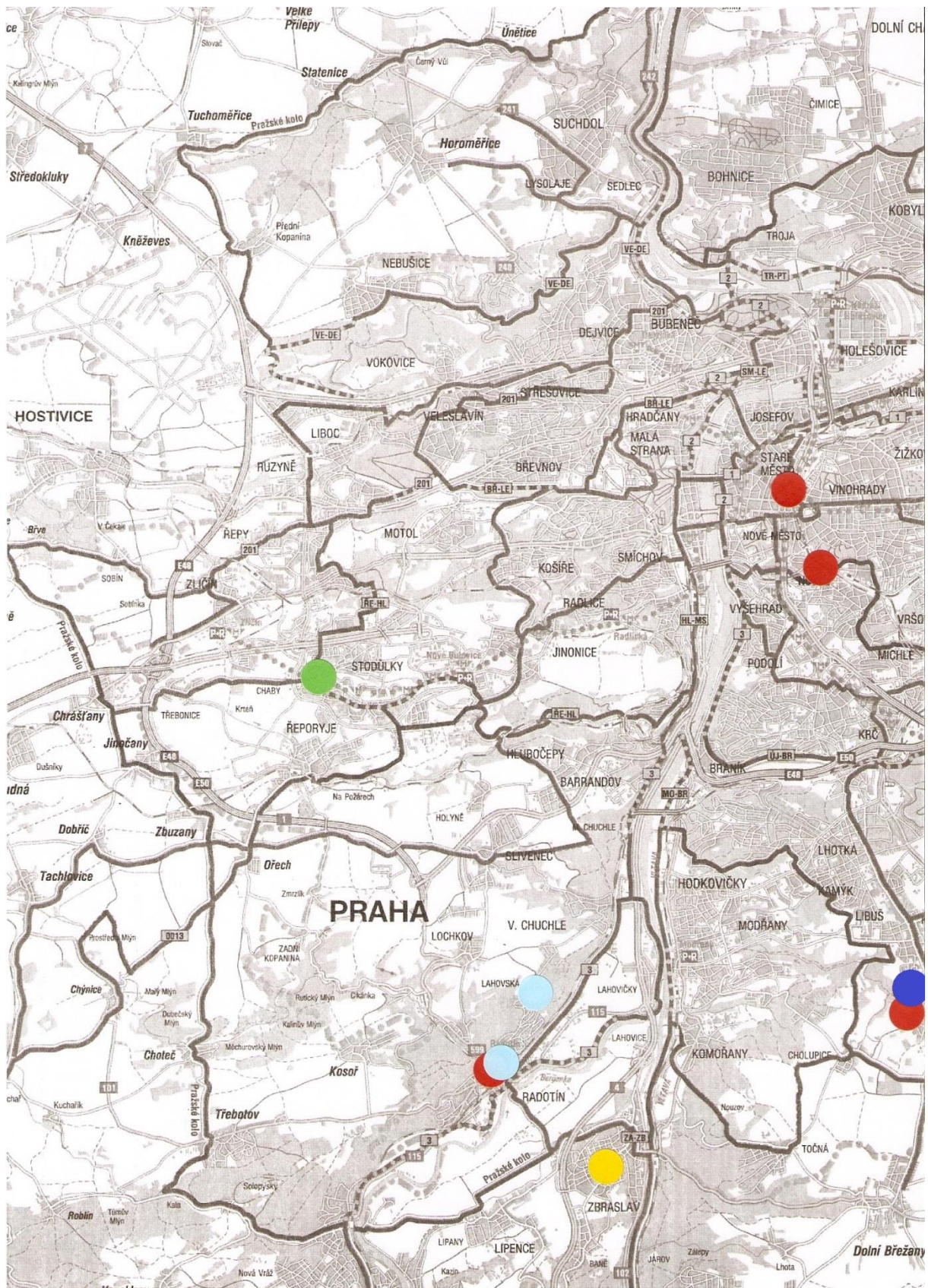
Příloha č. 6: Respondent 2 – nakreslená mapa 1 (obrázek)



Příloha č. 7: Respondent 2 – nakreslená mapa 2 (obrázek)



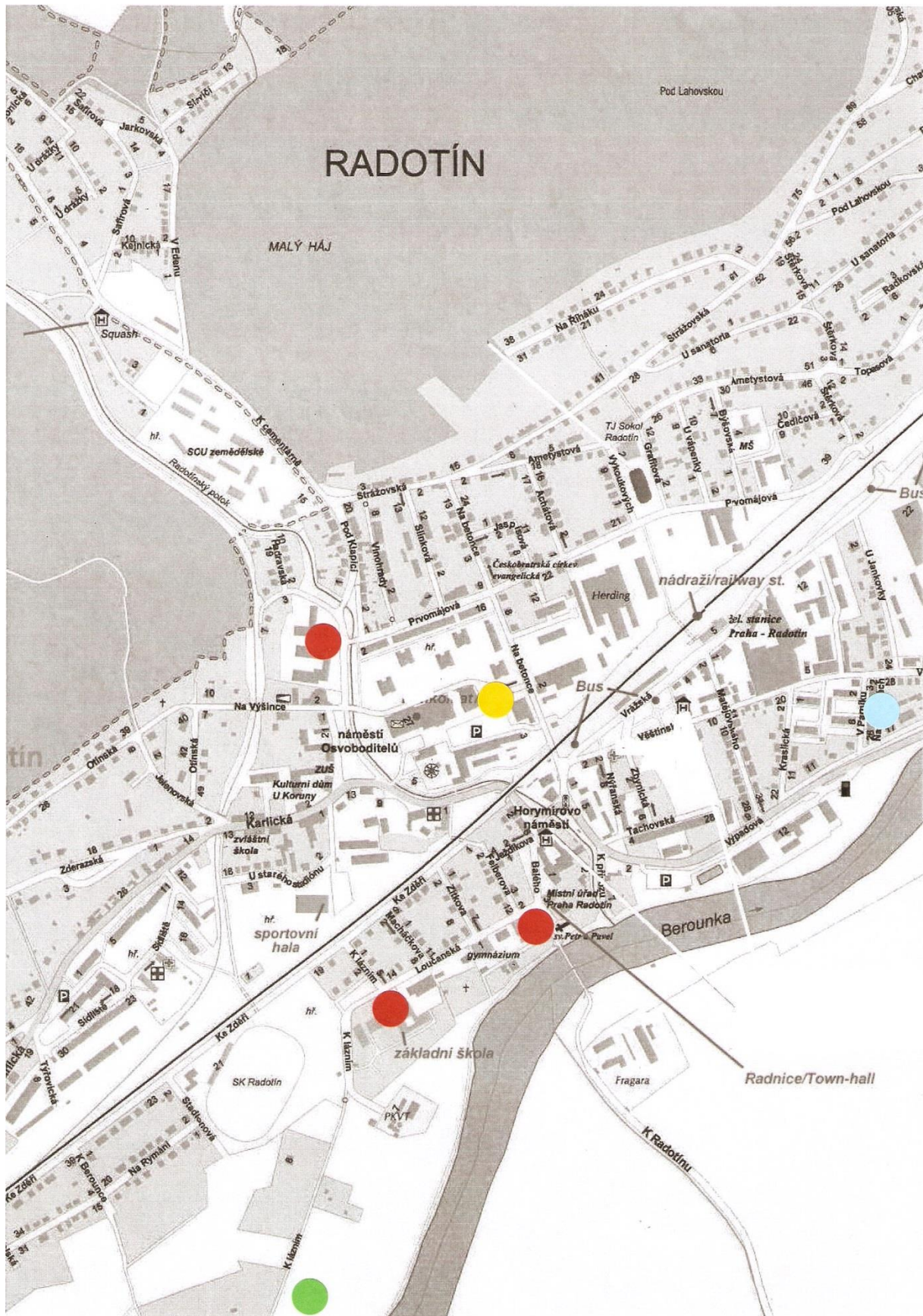
Příloha č. 8: Respondent 2 – mapa Prahy a (mapa)



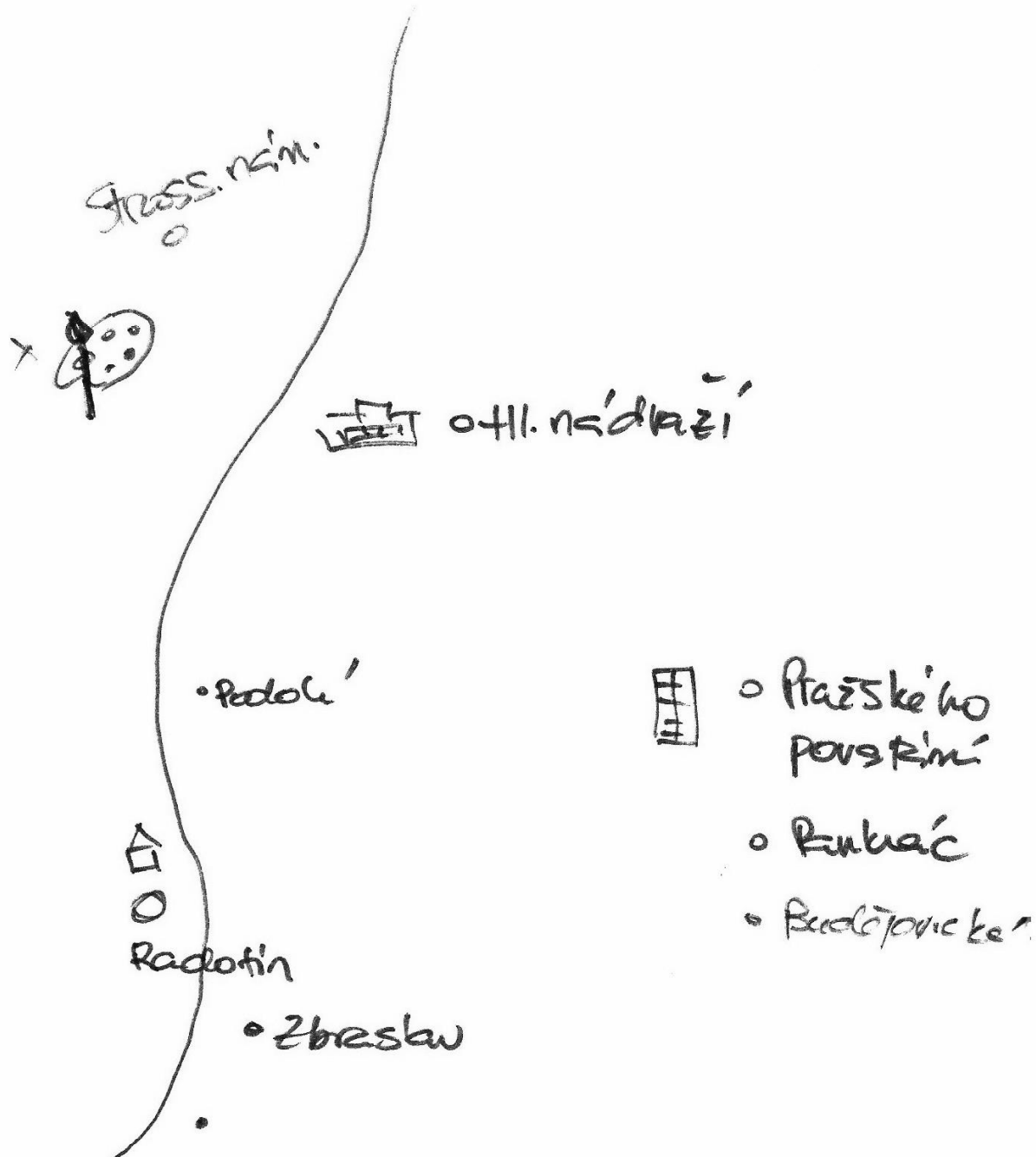
Příloha č. 8: Respondent 2 – mapa Prahy b (mapa)



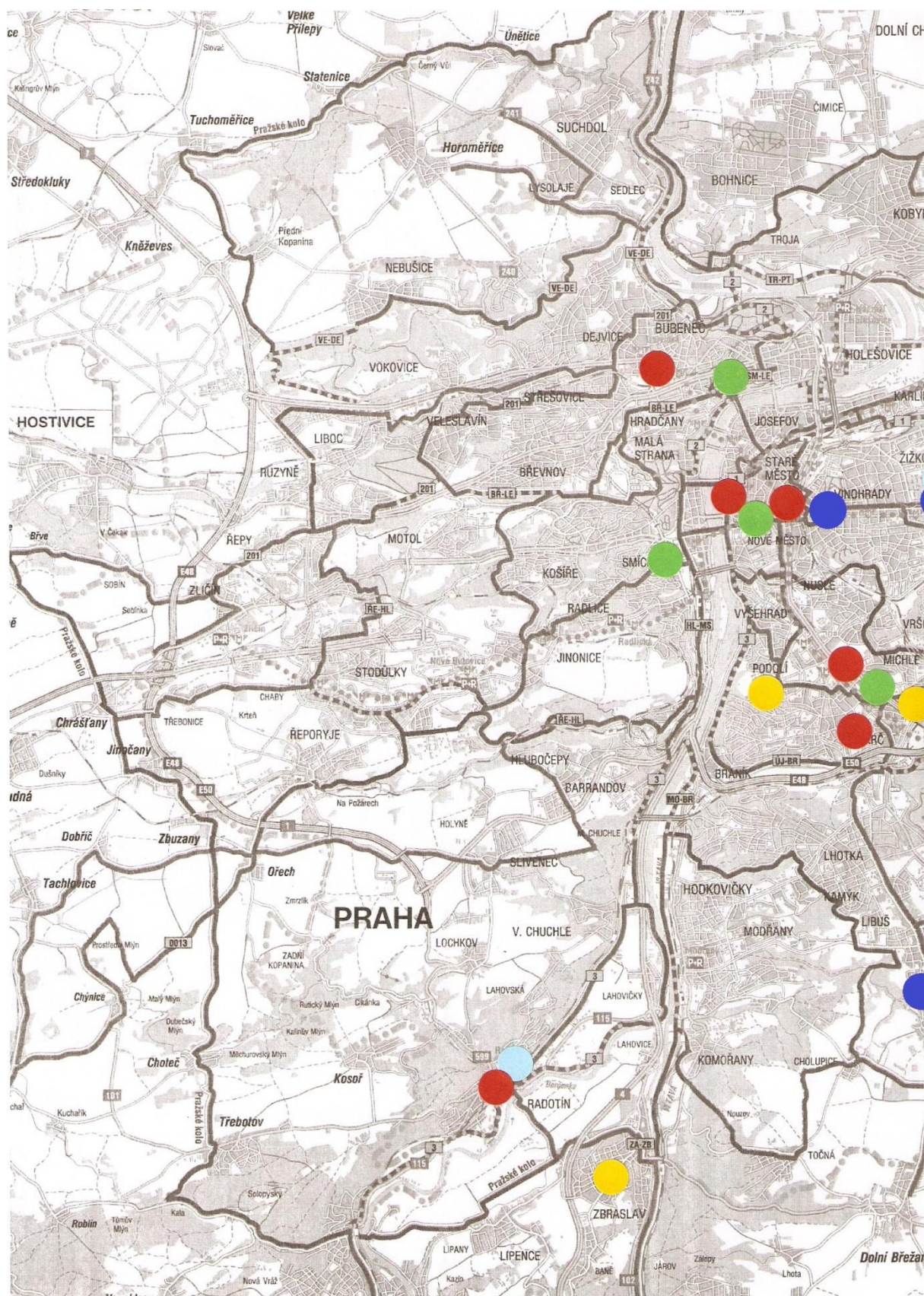
Příloha č. 9: Respondent 2 – mapa Radotína (mapa)



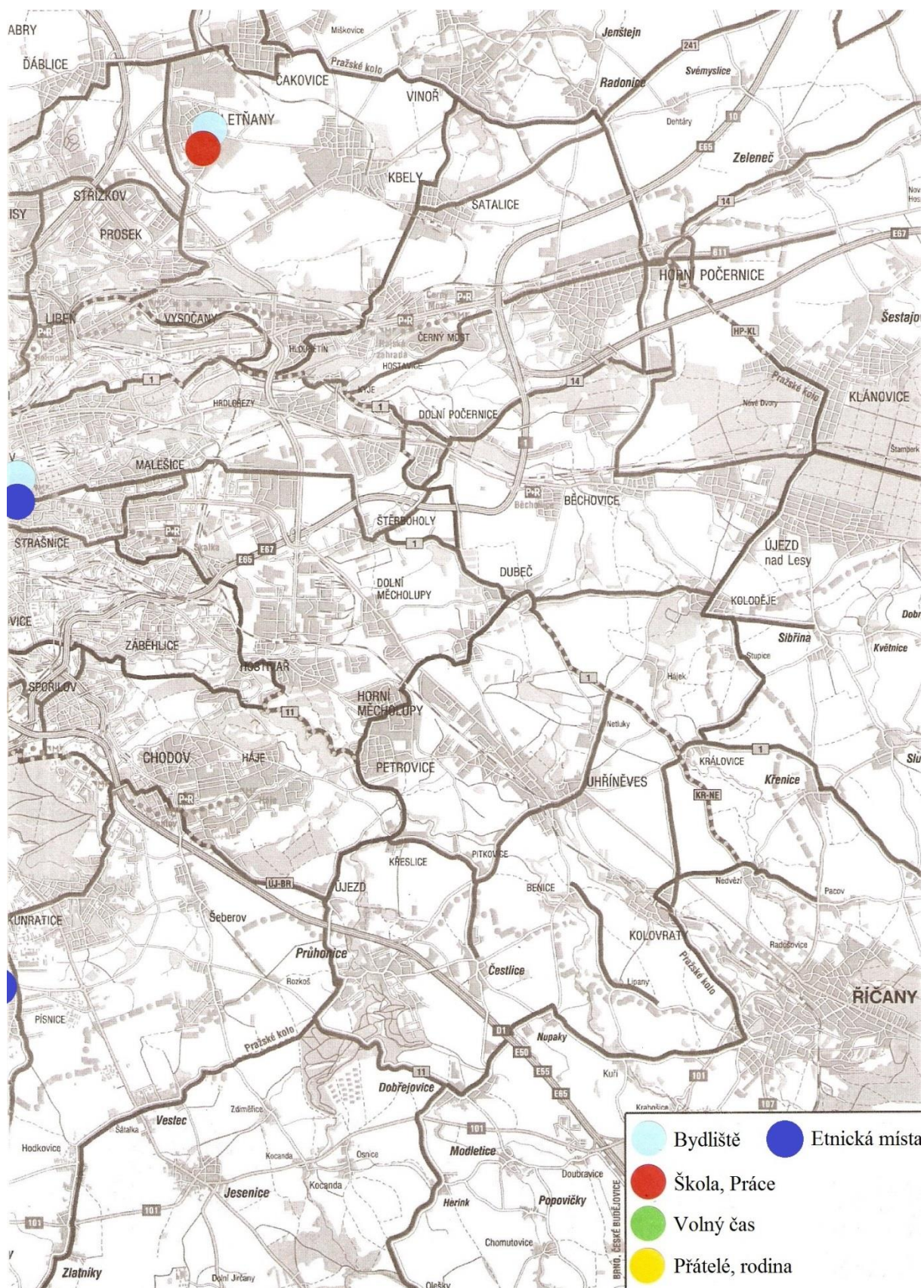
Příloha č. 10: Respondentka 3 – nakreslená mapa (obrázek)



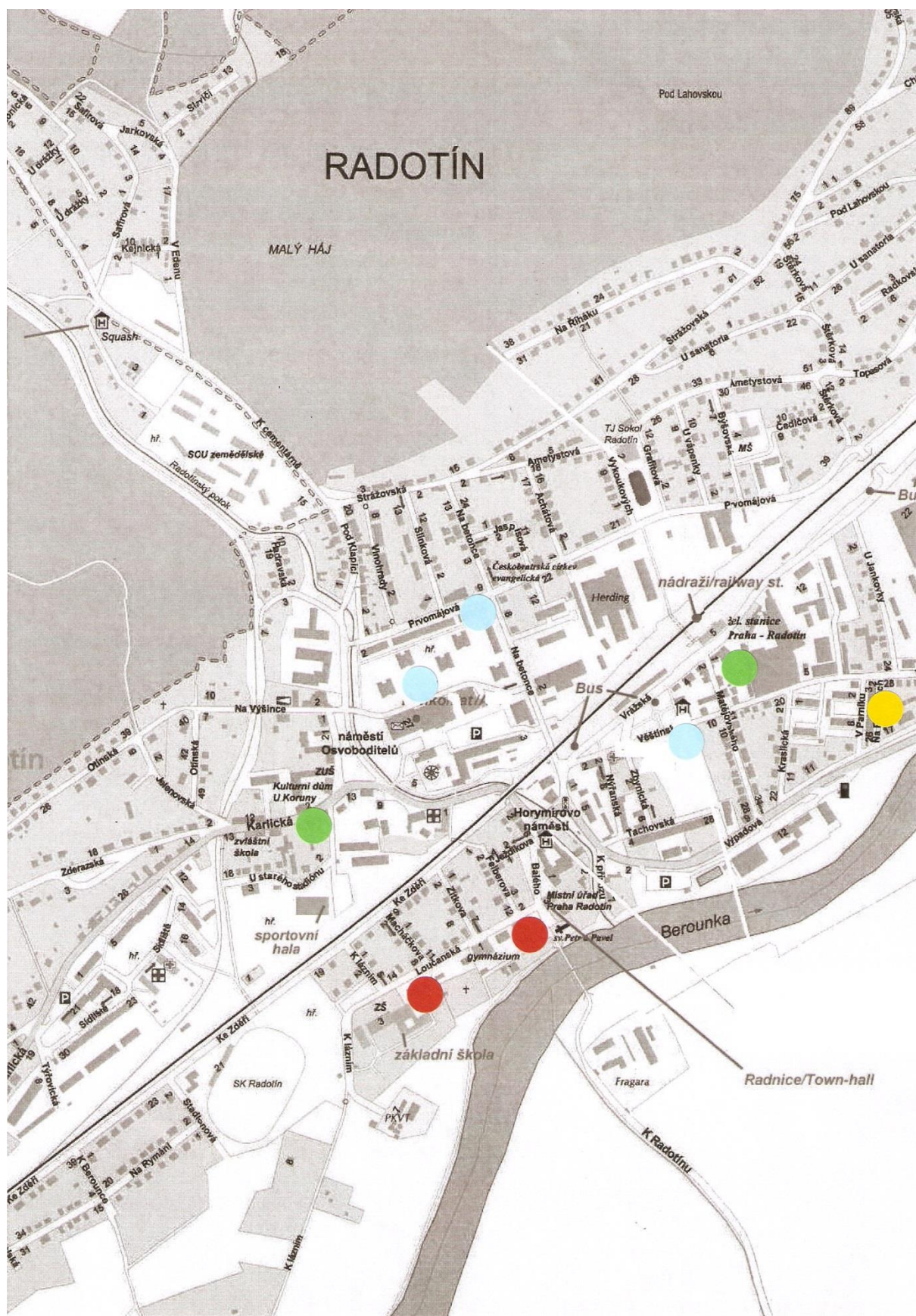
Příloha č. 11: Respondentka 3 – mapa Prahy a (mapa)



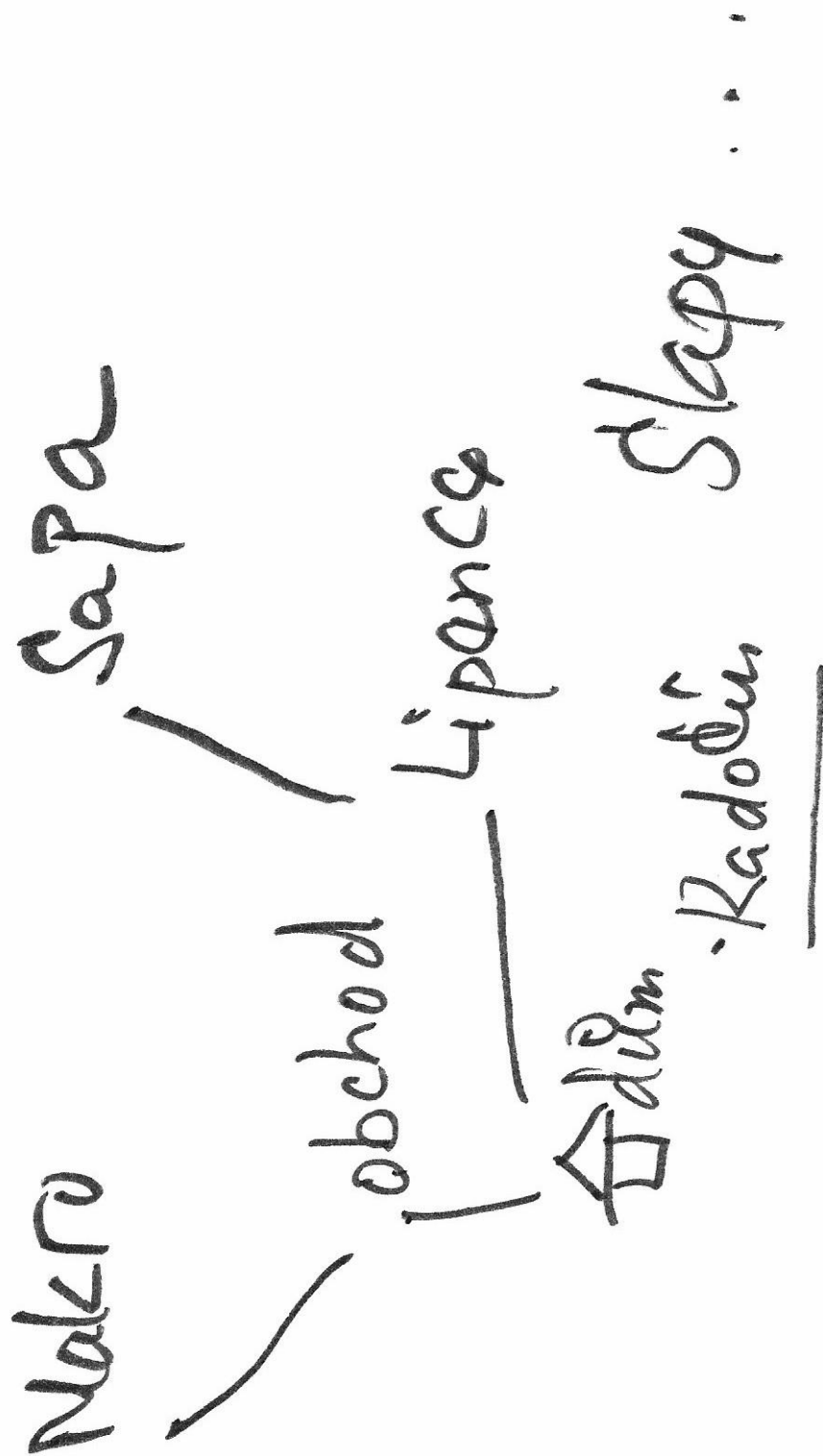
Příloha č. 11: Respondentka 3 – mapa Prahy b (mapa)



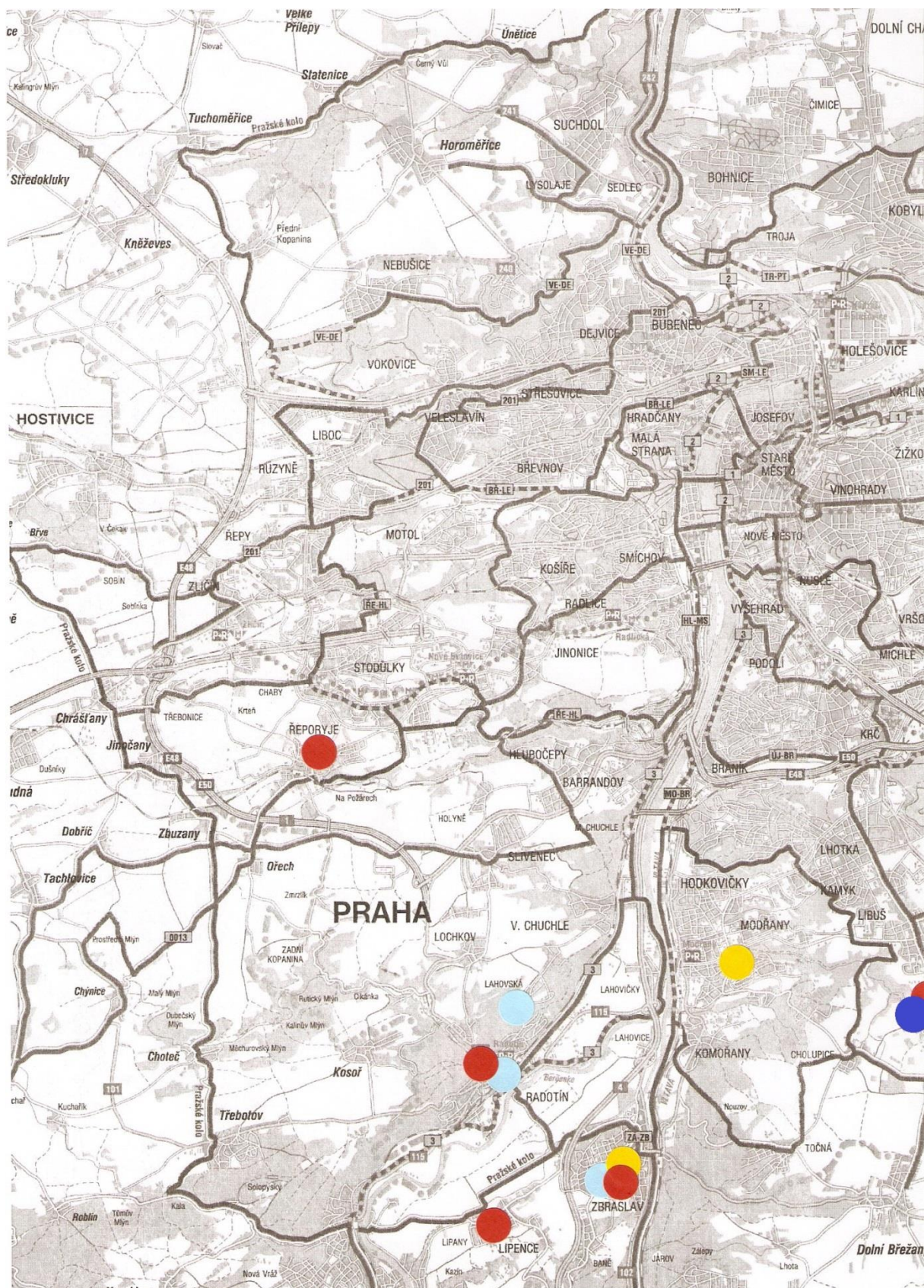
Příloha č. 12: Respondentka 3 – mapa Radotína (mapa)



Příloha č. 13: Respondent 4 – nakreslená mapa (obrázek)



Příloha č. 14: Respondent 4 – mapa Prahy a (mapa)



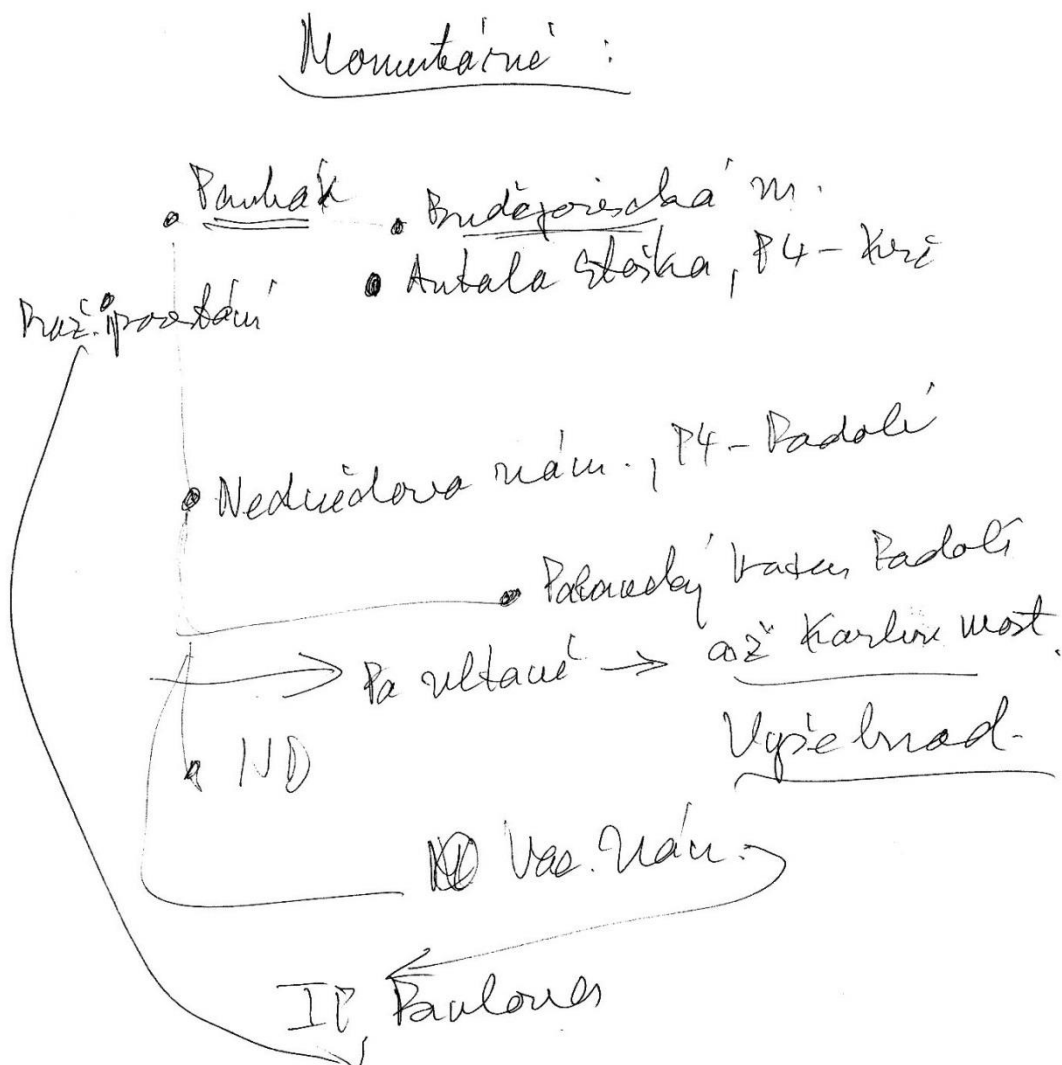
Příloha č. 14: Respondent 4 – mapa Prahy b (mapa)



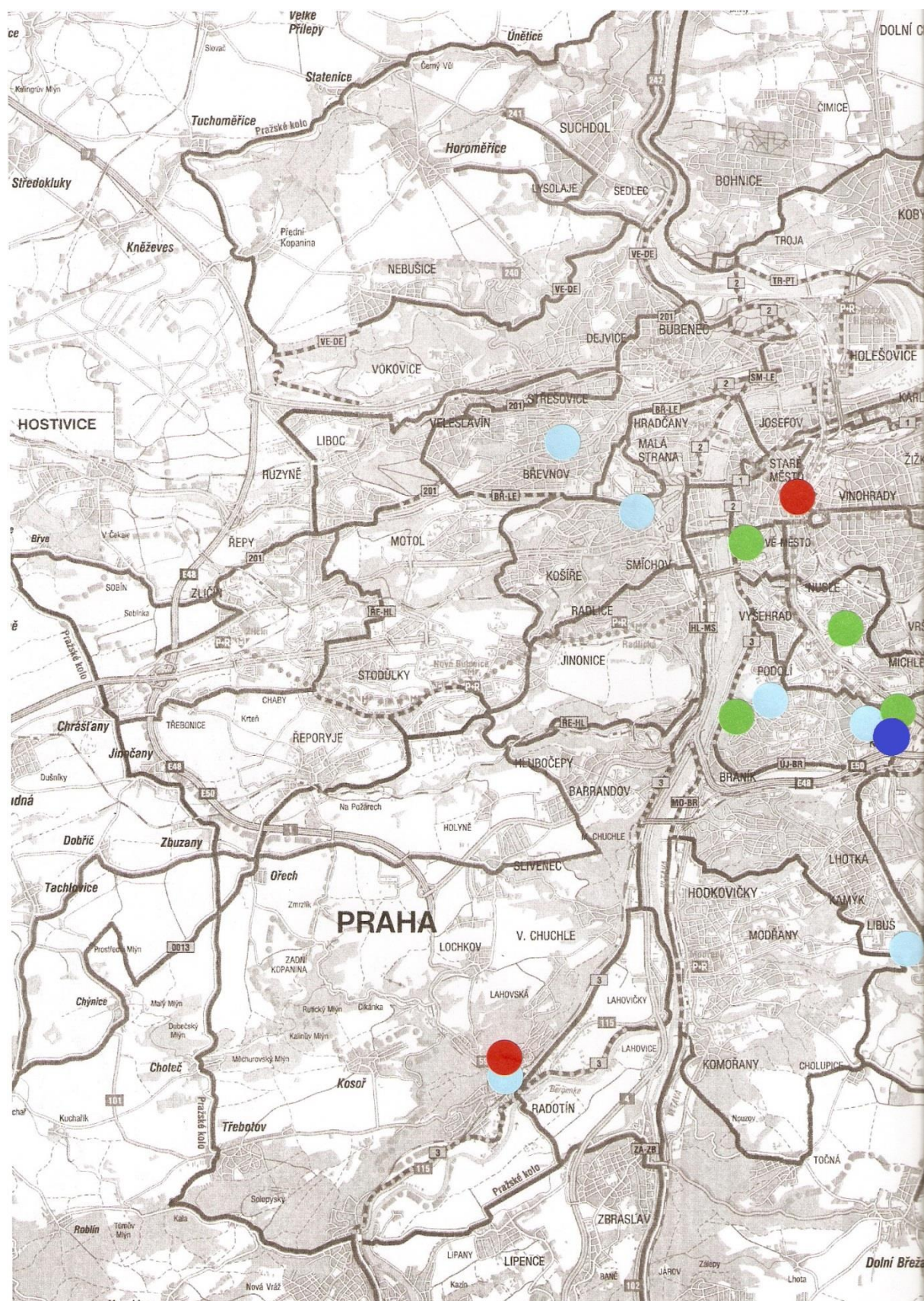
Příloha č. 15: Respondent 4 – mapa Radotína (mapa)



Příloha č. 16: Respondent 5 – nakreslená mapa (obrázek)



Příloha č. 17: Respondent 5 – mapa Prahy a (mapa)



Příloha č. 17: Respondent 5 – mapa Prahy b (mapa)



Příloha č. 18: Respondent 5 – mapa Radotína (mapa)

